

Compact Ear Defenders

H=26dB M=18dB L=11dB SNR=21dB

FR Casque antibruit compact

DE Kompakter Kapselgehörschutz

ES Orejeras compactas

IT Protettori auricolari compatti

NL Compacte gehoorbeschermers

PL Kompaktowe nauszniki przeciwhałasowe



Description of Symbols / Description des symboles / Symbolerklärung / Descripción de los símbolos Descrizione dei simboli / Beschrijving van de symbolen / Opis symboli							
The rating plate on your product may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use. / La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation. / Auf dem Typenschild des Produkts sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung. / Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su producto. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso. / La targhetta sul vostro prodotto può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo. / Op het typeplaatje van uw product kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan. / Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące produktu. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.							
	EN Wear hearing protection Wear eye protection Wear breathing protection Wear head protection	FR Port de protections auditives Port de protections oculaires Port de protections respiratoires Port du casque	DE Gehörschutz tragen Schutzhülle tragen Atemschutz tragen Kopfschutz tragen	ES Lleve protección auditiva Lleve protección ocular Lleve protección respiratoria Lleve un casco de seguridad	IT Indossare una protezione acustica Indossare una protezione per gli occhi Indossare una protezione respiratoria Indossare un casco protettivo	NL Draag gehoorbescherming Draag een veiligheidsbril Draag een stofmasker Draag een veiligheidshelm	PL Należy nosić środki ochrony słuchu Należy nosić okulary ochronne Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych Należy używać kasku ochronnego
	EN Wear hand protection	FR Port de gants	DE Schutzhandschuhe tragen	ES Lleve guantes de seguridad	IT Indossare una protezione per le mani	NL Draag handschoenen	PL Należy nosić rękawice ochronne
	EN Conforms to relevant legislation and safety standards	FR Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes	DE Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen	ES Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente	IT Conforme agli attuali standard legislativi e di sicurezza.	NL Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen.	PL Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa
	EN Read instruction manual	FR Lire le manuel d'instructions	DE Bedienungsanleitung sorgfältig lesen	ES Lea el manual de instrucciones	IT Leggere il manuale di istruzioni	NL Lees de handleiding	PL Należy przeczytać instrukcję obsługi
	EN Manual available online	FR Manuel d'instructions disponible en ligne	DE Gebrauchsanweisung Online verfügbar	ES Manual disponible online	IT Manuale disponibile online	NL Handleiding online beschikbaar	PL Instrukcja obsługi dostępna online
2754	EN Notified body number	FR Numéro de l'organisme notifié	DE Kennzeichen der benannten Stelle	ES Número de organismo notificado	IT Numero dell'organismo notificato	NL Aangemelde instantie nummer	PL Numer jednostki notyfikowanej
0321	EN Approved body number	FR Numéro de l'organisme agréé	DE Kennzeichen der Zulassungsstelle	ES Número de organismo autorizado	IT Numero dell'organismo autorizzato	NL Erkende instantie nummer	PL Numer organu zatwierdzającego

EN

Specification

Materials Headband: POM
Cushion: PVC
Shells: ABS
Size range: Small, Medium, Large (adjustable)
Folded Size (L x W x H): 210 x 170 x 80mm
Total weight: 184g
Standard: EN 352-1:2002
For Declaration of Conformity please visit www.silverlinetools.com
PPE Regulation 2016/425/EU
Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended

Ear Defender Safety

IMPORTANT: For your own protection please read and thoroughly understand all safety instructions before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all people who use this product are fully acquainted with these safety instructions. The Ear Defenders are for adult use only and do not provide unlimited ear protection.

⚠ WARNING: Put the ear defenders on before exposing yourself to noise and wear at all times while exposed to excessive noise levels. Do not remove until safe to do so.

- Please check that the ear defenders are appropriate for the required level of noise attenuation. Check attenuation level on the chart below. Inspect ear defenders before use to ensure they are in good condition and are not damaged in any way.
- In the absence of exact information on noise levels it is for the user to decide what level of attenuation is required. Take a cautious approach and remember even low-level repetitive noise can have a health effect.
- Spectacle frames and hair between the ear pad and the head may affect the performance of the ear defenders. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear defenders.
- The ear defenders are designed for ear protection but are not unbreakable. Do not modify this product. A damaged ear defender reduces protection and should be replaced immediately.

- If the headband breaks in use and the noise source cannot be quickly turned off, carefully stop what you are doing, clamp the ear pads to your ears with your hands and leave the area as quickly and safely as possible
- Always be aware of the noise level around you and never stay in an area if the noise level is uncomfortable for you.
- It is the responsibility of the user to acquaint themselves with the hazards to be encountered and select the correct level of ear protection for use in the hazardous area.
- The ear defenders may be adversely affected by certain chemical substances. If required, further information should be sought from the manufacturer.

⚠ WARNING: If the recommendations given in these instructions are not adhered to, the protection afforded by this equipment will be severely impaired

Note: In susceptible individuals, the area that makes contact with the wearer's skin may cause an allergic reaction. If this occurs, leave the hazard area and remove the ear defenders. Seek medical advice if necessary.

Attenuation Values

The single number rating (SNR) gives an end attenuation value across the whole frequency range. If you need specific attenuation for a frequency range, see the chart below. A general attenuation figure is given below the chart for low, medium and high frequencies.

	Frequency Hz							
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation	10.1	11.8	18.9	29.6	30.2	30.1	30.2	dB
Standard Deviation	3.9	2.8	4.7	5	4.3	4.8	4.7	
Assumed Protection SSV2	6.2	9	14.2	24.6	25.9	25.3	25.5	
Note: Assumed Protection Value rounded to one decimal place.								
SNR: 21dB	Low: 11dB		Medium: 18dB			High: 26dB		

Fitting

⚠ WARNING: These ear muffs are of 'Small, Medium and Large size range'. Ear muffs complying with EN352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' ear muffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' ear-muffs are designed to fit wearers for whom 'medium size range' ear muffs are not suitable.

- Les casques antibruit sont conçus pour protéger les oreilles et ne sont pas incassables. Ne modifiez pas ce produit. Un casque antibruit endommagé procure un niveau de protection atténué et doit par conséquent être remplacé.
- Si le serre-tête venait à casser durant l'opération et que vous vous retrouviez dans l'incapacité d'éteindre l'appareil à l'origine du bruit environnant, arrêtez toute opération, et en plaçant vos mains sur les oreillettes du casque pour protéger vos oreilles, quittez rapidement de la zone de travail.
- Faites toujours attention au niveau sonore et ne restez jamais dans une zone où celui-ci vous est inconfortable.
- Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer le risque d'exposition aux dangers sonores et de déterminer la protection auditive appropriée.
- Le casque antibruit peut être affecté par certaines substances chimiques. Si nécessaire, des informations supplémentaires peuvent obtenues auprès du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : si les recommandations fournies dans ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par cet équipement sera gravement compromise.

Remarque : chez certaines personnes sensibles, la partie du casque en contact avec la peau pourrait occasionner une réaction allergique. Si cela est le cas, quittez la zone d'exposition au bruit, enlevez le casque et consultez l'avis d'un médecin. Si cela est le cas, quittez la zone d'exposition au bruit et enlevez le casque. Consultez l'avis d'un médecin si nécessaire.

Valeurs d'atténuation

L'indice d'atténuation global (SNR, Single Number Rating) indique la valeur d'atténuation finale sur toute la plage de fréquences. Pour établir le niveau d'atténuation requis en fonction d'une à une gamme de fréquences, référez-vous au tableau ci-dessous. Une valeur d'atténuation générale est fournie sous le tableau pour les fréquences basses (L), moyennes (M) et hautes (H).

	Fréquence (Hz)							
	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000	
Atténuation moyenne	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	dB
Écart type	3,9	2,8	4,7	5	4,3	4,8	4,7	
Atténuation minimale requise SSV2	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Remarque : l'atténuation minimale requise est arrondie à une décimale.								
SNR : 21 dB	L : 11 dB		M : 18 dB			H : 26 dB		

Installation

⚠ AVERTISSEMENT : ce casque antibruit entre dans la 'catégorie des casques de petite, moyenne et grande taille'. Les casques conformes à la norme EN352-1 sont dits « de taille moyenne », « de petite taille » ou « de grande taille ». Les casques « de taille moyenne » sont adaptés à la plupart des utilisateurs. Les casques « de petite taille » et « de grande taille » sont adaptés aux personnes pour lesquelles un casque « de taille moyenne » ne convient pas.

- Der Gehörschutz ist zum Schutz der Hörorgane vorgesehen, jedoch ist er nicht unzerstörbar. Der Artikel darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden. Ein beschädigter Gehörschutz beeinträchtigt die eigene Sicherheit und sollte unverzüglich ausgetauscht werden.
- Sollte das Kopfband während des Gebrauchs brechen und die Geräuschquelle nicht sofort ausgeschaltet werden können, dann stellen Sie Ihre Tätigkeit vorsichtig ein, drücken die Ohrpolster mit beiden Händen an Ihre Ohren und verlassen den Gefahrenbereich so schnell und sicher wie möglich.
- Achten Sie immer auf den Geräuschpegel in Ihrer Umgebung und halten Sie sich niemals in einem Bereich auf, in dem der Geräuschpegel für Sie unangenehm ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich der möglichen Gefahren bewusst zu sein und einen für den Gefahrenbereich geeigneten Gehörschutz zu wählen.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Bei Bedarf sollten weitere Informationen beim Hersteller angefordert werden.

⚠ WARNUNG! Ein Nichtbeachten der folgenden Empfehlungen beeinträchtigt die Schutzigenschaften des Kapselgehörschutzes erheblich.

HINWEIS: Das Material, das mit der Haut in Kontakt tritt, kann bei anfälligen Personen allergische Reaktionen auslösen. Falls eine allergische Reaktion auftritt sofort den Gefahrenbereich verlassen, den Gehörschutz abnehmen und falls nötig einen Arzt aufsuchen.

Dämpfungswerte

Das Signal-Rausch-Verhältnis (SNR) gibt einen Enddämpfungswert über den gesamten Frequenzbereich an. Wenn Sie einen bestimmten Dämpfungswert für einen Frequenzbereich benötigen, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Ein allgemeiner Dämpfungswert ist unter der Tabelle für niedrige, mittlere und hohe Frequenzen angegeben.

	Frequenz Hz							
	125	250	500	1000	2000	4.000	8.000	
Mittelwert Dämpfung	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	dB
Standardabweichung	3,9	2,8	4,7	5	4,3	4,8	4,7	
Angenommene Dämpfung	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Hinweis: Angenommener Schutzwert auf eine Dezimalstelle gerundet.								
SNR: 21 dB	Niedrig: 11 dB		Mittel: 18 dB			Hoch: 26 dB		

Passform einstellen

⚠ WARNUNG! Dieser Gehörschutz ist in den Größen klein, mittel und groß erhältlich. Ohrenschützer, die der Schutznorm EN352-1 entsprechen, sind von mittlerer, kleiner oder großer Größe. Ohrenschützer mittlerer Größe passen den meisten Trägern. Gehörschutz in kleinen oder großen Größen sind für Träger konzipiert, für die Ohrenschützer von mittleren Größen nicht geeignet sind.

- Hold the ear defenders with one cup in each hand and extend headband by pulling and place cups over ears, moving hair away from the ears where necessary.
- Adjust the height of cups by sliding up or down the bars on the headband until a comfortable fit is achieved. The headband should be resting on top of the head to support the earpieces and prevent slipping.
- If necessary, the pressure of the ear defender on the head can be further adjusted by bending the headband to ensure a good effective noise seal. Make sure the ear defenders are a comfortable fit before entering an area with excessive noise.

Maintenance

- Ear defenders, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage

Cleaning

- Ear defenders must be stored in a clean and dry environment away from direct sunlight.
- Ear defenders must be disinfected every 3 months. Any part which comes into contact with the wearer should be disinfected.
- Clean with warm soapy water and dry with soft cloth. Do not clean with abrasive materials, organic solvents or alcohol.

Contact

Legal Manufacturer: Toolstream Ltd

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

Approved body: SATRA, SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

Approved body number: 0321

EU Address: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

Notified body: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France

Notified body number: 2754

FR

Caractéristiques techniques

Matériaux Serre-tête : POM (polyoxyméthylène)
Rembourrage : PVC
Coques : ABS
Tailles disponibles : S, M, L (ajustable)
Dimensions plié (L x l x H) : 210 x 170 x 80 mm
Poids total : 184 g
Norme : EN 352-1:2002
Directive relative aux équipements de protection individuelle 2016/425
La déclaration de conformité est disponible sur www.silverlinetools.com
Directive relative aux équipements de protection individuelle 2016/425 mise en application et modifiée par la législation britannique

Consignes de sécurité relatives au port d'un casque antibruit

IMPORTANT : pour votre protection personnelle, veuillez lire toutes les instructions de sécurité et les assimiler complètement avant utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet accessoire aient pris connaissance de ces instructions. Ce casque antibruit est destiné à l'usage des adultes uniquement et ne fournit pas une protection illimitée des oreilles.

⚠ AVERTISSEMENT : ce casque antibruit est conçu pour votre sécurité personnelle et doit être porté durant toute la durée d'exposition au niveaux sonores excessifs. Ne pas retirer le casque lorsque cette action ne peut être exécutée en toute sécurité.

- Veuillez vérifier que le casque antibruit convient au niveau d'atténuation du bruit désiré. Vérifiez le niveau d'atténuation dans le tableau ci-dessous. Inspectez le casque antibruit et vérifiez qu'il soit en bon état et qu'il ne soit endommagé de quelque manière que ce soit.
- En cas d'absence d'informations sur le niveau sonore, il est de la responsabilité de l'utilisateur de définir le niveau d'atténuation requis. Faites preuve de vigilance – l'exposition aux niveaux sonores faibles, si répétée, peut avoir des répercussions sur votre santé.
- La présence de montures de lunettes et de cheveux entre les oreillettes du casque et la tête peut altérer les performances du casque. L'ajout de caches hygiéniques sur les coussinets du casque pourrait également réduire le niveau de performance du casque.

DE

Technische Daten

Material Kopfband: POM (Polyoxymethylene-Kunststoff)
Polsterung: PVC
Kapseln: ABS-Kunststoff
Größenbereich: Kleine, mittlere und große Größe (justierbar)
Zusammengeklappte Abmessung (L x H x B): 210 x 80 x 170 mm
Gesamtgewicht: 184 g
Schutzstandard: EN 352-1:2002
Für die Konformitätserklärung besuchen Sie bitte www.silverlinetools.com
PSA-Verordnung 2016/425/EU.
Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen in der in britisches Recht übernommenen und geänderten Fassung.

Sicherheitshinweise für Kapselgehörschutz

WICHTIG: Lesen Sie bitte zu Ihrem eigenen Schutz die folgende Anleitung und befolgen Sie die gegebenen Anweisungen. Für spätere Nachschlagezwecke sollten Sie diese Anweisungen zusammen mit dem Produkt aufbewahren. Sorgen Sie dafür, dass die vorliegenden Sicherheitsvorschriften allen Personen bekannt sind, die dieses Produkt verwenden. Dieser Gehörschutz ist nur für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und bietet keinen unbegrenzten Schutz der Hörorgane.

⚠ WARNUNG! Setzen Sie den Gehörschutz auf, bevor Sie sich Lärm aussetzen und tragen Sie ihn über die gesamte Gefährdungsdauer. Entfernen Sie den Gehörschutz erst dann, wenn dies sicher ist.

- Prüfen Sie, ob der Gehörschutz für die erforderliche Schalldämpfung geeignet ist und angemessenen Schutz bietet. Den Dämpfungswert entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle. Prüfen Sie den Gehörschutz vor der Verwendung auf seine Funktion. Besonders die Gehörschutzkapseln dürfen keinesfalls beschädigt sein.
- Wenn keine genauen Informationen zum Geräuschpegel vorliegen, ist es dem Träger überlassen, die vorliegende Gefährdung einzuschätzen und für adäquaten Gehörschutz zu sorgen. Gehen Sie vorsichtig vor und denken Sie daran, dass selbst leise, sich wiederholende Geräusche gesundheitliche Auswirkungen haben können.
- Brillenfassungen und Haare zwischen dem Ohrpolster und dem Kopf können die Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen. Das Anbringen von Hygienebezügen an den Polstern kann die akustische Leistung der Ohrenschützer ebenfalls beeinträchtigen.

- Halten Sie jeweils eine Gehörschutzkapsel in beiden Händen und setzen Sie diese über Ihre Ohren, wobei das Kopfband oben über Ihren Kopf verläuft. Entfernen Sie wo nötig Haare von unter den Kapseln.
- Stellen Sie die Position der Kapseln ein, indem Sie diese an den Rasten am Kopfband herauf bzw. herunter schieben bis ein komfortabler Sitz erreicht ist. Das Kopfband sollte oben am Kopf aufliegen, um die Gehörschutzkapseln zu halten und ein Abrutschen zu verhindern.
- Durch Biegen des Kopfbandes kann der Anpressdruck zum Herstellen einer guten Geräuschabdichtung erhöht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Gehörschutz bequem sitzt, bevor Sie einen Gefahrenbereich mit übermäßigem Lärm betreten.

Wartung und Pflege

- Ohrenschützer und insbesondere die Polsterung können sich mit der Zeit durch den Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtheiten untersucht werden.

Reinigung

- Der Gehörschutz muss in einer sauberen, trockenen Umgebung gelagert werden.
- Er muss alle 3 Monate desinfiziert werden. Alle Teile, die direkten Hautkontakt hatten, müssen desinfiziert werden.
- Mit warmer Seifenlauge reinigen und einem weichen Tuch trocknen. Nicht mit Scheuermitteln, organischen Lösungsmitteln oder Alkohol reinigen.

Kontakt

Gesetzlicher Hersteller: Toolstream Ltd.

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.silverlinetools.com

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

Zulassungsstelle: SATRA, SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Großbritannien

Kennzeichen der Zulassungsstelle: 0321

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Niederlande.

Benannte Stelle: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, Frankreich

Kennzeichen der benannten Stelle: 2754

ES

Características técnicas	
Materiales	Banda para la cabeza: POM Almohadillas: PVC Orejeras: ABS
Tallas:.....	Pequeña, mediana, grande (ajustable)
Tamaño plegado (L x An x A):	210 x 170 x 80 mm
Peso total:.....	184 g
Normativa:	EN 352-1:2002
Declaración de conformidad disponible en	www.silverlinetools.com
Directiva EPI 2016/425/UE	
Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual adaptado y modificado a la legislación británica.	

Instrucciones de seguridad para orejeras de seguridad

IMPORTANTE: Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones junto con el producto para poderla consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto estén completamente familiarizadas con este manual. Las orejeras compactas deben ser usadas solamente por adultos y no ofrecen protección auricular ilimitada.

⚠ ADVERTENCIA: Estas orejeras han sido diseñadas para su seguridad personal, utilícelas y en zonas con alto nivel de ruido.

- Por favor, asegúrese, de que las orejeras sean adecuadas para el nivel de atenuación de ruido requerido. Inspecciónelas y compruebe que no estén dañadas.
- Es responsabilidad del usuario de utilizar la protección auditiva adecuada para cada nivel de ruido. Tenga en cuenta que el ruido constante a bajo nivel puede provocar efectos adversos sobre la salud.
- Las monturas de gafas y el pelo pueden incidir en el nivel de rendimiento y eficacia de este producto. Las almohadillas higiénicas pueden incidir en el nivel de rendimiento y eficacia de este producto.
- Estas orejeras están diseñadas para la protección personal pero no son irrompibles. Nunca altere o modifique este producto. Asegúrese de comprobar el estado de las orejeras periódicamente. No utilice este producto si está dañado.

IT

Specifiche tecniche

Materiali	Fascia: POM Cuscinetto: PVC Corpo: ABS
Dimensioni:	Piccolo, Medio, Grande (regolabili)
Dimensioni da piegato (L x P x A):	210 x 170 x 80 mm
Peso totale:.....	184 g
Standard:.....	EN 352-1:2002
Per la dichiarazione di conformità visitare il sito	www.silverlinetools.com
Regolamento DPI 2016/425/UE	
Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale come da legislazione del Regno Unito e poi modificado	

Linee guida di sicurezza dei protettori auricolari

IMPORTANTE: Per la vostra salvaguardia si prega di leggere e comprendere bene tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso. Queste istruzioni devono sempre accompagnare il prodotto, per consentirne la consultazione in futuro. Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano il prodotto abbiano letto e familiarizzato con le presenti istruzioni per la sicurezza. Questi protettori auricolari sono solo per l'uso da parte di personale adulto e non forniscono una protezione dell'udito illimitata.

⚠ AVVERTENZA: indossare i protettori auricolari prima di esporsi al rumore e indossarli in ogni momento durante l'esposizione a livelli di rumore eccessivi. Non rimuovere fino a quando non è sicuro farlo.

- Verificare che i protettori auricolari siano appropriati per il livello richiesto di attenuazione del rumore. Controllare il livello di attenuazione nella tabella seguente. Ispezionare i protettori auricolari prima dell'uso per assicurarsi che siano in buone condizioni e che non siano danneggiati in alcun modo
- In assenza di informazioni esatte sui livelli di rumore, spetta all'utente decidere quale livello di attenuazione è necessario. Adotta un approccio cauto e ricorda che anche il rumore ripetitivo di basso livello può avere un effetto sulla salute
- Montature per occhiali e capelli tra il padiglione auricolare e la struttura dei protettori auricolari possono influire sulle prestazioni dei protettori auricolari. Facendo uso di protezioni igieniche attorno ai cuscinetti si potrebbero compromettere le prestazioni acustiche dei protettori auricolari
- I protettori auricolari sono progettati per la protezione delle orecchie ma non sono infrangibili. Non modificare questo prodotto. I protettori auricolari danneggiati riducono la protezione e devono essere sostituiti immediatamente

NL

Specificaties

Materialen	Hoofdband: POM Kussen: PVC Kussen: ABS
Groottes:.....	Small, Medium, Large (aanpasbaar)
Opgeplooide afmetingen (L x B x H):	210 x 170 x 80 mm
Totaal gewicht:	184 g
Standaard:.....	EN 352-1:2002
Voor de conformiteitsverklaring wordt verwezen naar	www.silverlinetools.com
PPE Regelgeving 2016/425/EU	
Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425, zoals opgenomen en gewijzigd in de Britse wetgeving.	

Veiligheid gehoorbescherming

BELANGRIJK: Voor uw eigen veiligheid, gelieve alle veiligheidsinstructies voor het gebruik door te lezen en te begrijpen. Houd deze handleiding bij het product. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt, volledig op de hoogte is van deze veiligheidsinstructies. De gehoorbeschermers zijn enkel bedoeld voor gebruik door volwassenen en bieden geen onbeperkte bescherming.

⚠ WAARSCHUWING: Zet de gehoorbeschermers op alvorens uzelf bloot te stellen aan lawaai, en draag ze ten allen tijden wanneer u zich in een omgeving bevindt waarin buitensporig veel lawaai heerst. Verwijder de gehoorbeschermers pas wanneer dat veilig is.

- Controleer of de gehoorbeschermers geschikt zijn voor het vereiste niveau van geluidsdemping. Controleer het dempingsniveau in de onderstaande tabel. Inspecteer de gehoorbeschermers voorafgaand aan het gebruik ervan om er zeker van te zijn dat ze in goede staat verkeren en dat ze op geen enkele wijze beschadigd zijn
- Indien u geen nauwkeurige informatie het betreffende de beleidsniveaus is het aan de gebruiker om te beslissen wel dempingsniveau vereist is. Ga voorzichtig te werk en denk eraan dat repetitief lawaai, zelfs met een lage intensiteit, een schadelijk effect kan hebben op de gezondheid
- Een montuur van een bril of haar tussen het oorkussen en het hoofd kunnen de werking van de gehoorbeschermers beïnvloeden. Het aanbrengen van de hygiënische afdekkingen op de kussens kan de akoestische werking van de gehoorbeschermers beïnvloeden.
- De gehoorbeschermers zijn ontworpen voor het beschermen van het gehoor, maar zijn niet onbreikbaar. Ze mogen nooit gemodificeerd worden. Beschadigde gehoorbeschermers verminderen de bescherming en moeten onmiddellijk vervangen worden

PL

Dane techniczne

Material	Pałak: Polioksymetylen (POM) Poduszeczki: PCV Oslony: ABS
Zasięg rozmiaru:	Regulacja: mały (s), średni (m), duży (l)
Rozmiar po złożeniu (dl. x szer. x wys.):	210 x 170 x 80 mm
Waga całkowita:	184 g
Norma:	EN 352-1:2002
Deklaracja zgodności znajduje się na stronie	www.silverlinetools.com.
Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425/U	
Rozporządzenie 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione	

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące nauszników przeciwhałasowych

WAŻNE: Dla swego własnego bezpieczeństwa należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję obsługi przed użyciem produktu. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia w pełni zapoznały się z tą instrukcją. Nauszniki przeciwhałasowe przeznaczone są wyłącznie dla dorosłych i nie gwarantują nieograniczonej ochrony uszu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nauszniki przeciwhałasowe należy założyć przed wejściem na teren o nadmiernym hałasie i nosić przez cały czas przebywania w głośnym środowisku. Nie zdejmuj do momentu, aż będzie wystarczająco bezpiecznie.

- Należy sprawdzić, czy nauszniki są odpowiednio dopasowane do poziomu tłumienia hałasu. Tabela tłumienia hałasu dostępna poniżej. Należy pamiętać, aby sprawdzić nauszniki przed ich użyciem pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń.
- W przypadku braku informacji na temat poziomu hałasu, użytkownik musi sam zdecydować, jakie środki ochronne jego tłumienia będą dla niego najlepsze. Należy pamiętać o tym, że nawet najmniejszy hałas może mieć negatywny wpływ na stan zdrowia.
- Oprawki do okularów, włosy opadające na uszy oraz higieniczne nakładki na nauszniki mogą mieć wpływ na wydajność nauszników. Dopasowywanie nakładek higienicznych do poduszek może mieć wpływ na właściwości akustyczne nauszników.

- Si por algún motivo se rompe la banda de las orejeras estando en un área con ruido excesivo, sujete las orejeras con ambas manos y abandone el área de riesgo lo más rápido posible.
- Tenga en cuenta el nivel de ruido en el área de trabajo y nunca permanezca expuesto al ruido si experimenta algún tipo de molestia.
- Es responsabilidad del usuario de utilizar la protección auditiva adecuada para cada nivel de ruido.
- Las orejeras de seguridad pueden verse afectadas adversamente por ciertas sustancias químicas. Si fuese necesario, debe solicitarse información adicional al fabricante de las orejeras.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se cumplen estas indicaciones, la protección que ofrece las orejas se verá gravemente afectada.

Nota: Los materiales de este producto pueden causar reacciones alérgicas en la piel en algunas personas sensibles. Si observa una reacción, abandone la zona, quítese los auriculares protectores y consulte con un médico.

Valores de atenuación

El sistema de evaluación de la atenuación (SNR) indica el nivel de atenuación en todo el rango de frecuencias. Véase la tabla indicada a continuación para ver el nivel de atenuación en cada frecuencia específica. El nivel general de atenuación para frecuencias medias y altas está indicado después de la tabla de valores de atenuación.

	Frecuencia Hz							dB
	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000	
Valor de atenuación medio	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	
Valor de atenuación estándar	3,9	2,8	4,7	5	4,3	4,8	4,7	
Valor de protección supuesto SSV2	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Nota: El valor de protección supuesto ha sido redondeado a un decimal.								
SNR: 21 dB	L (baja): 11 dB			M (media): 18 dB			H (alta): 26 dB	

Ajuste de las orejeras

⚠ ADVERTENCIA: Estos protectores auditivos son de 'tamaño grande'. Los protectores auditivos que cumplen con la norma EN352-1 son de 'tamaño mediano', de 'tamaño pequeño' o de 'tamaño grande'. Los protectores auditivos de 'tamaño mediano' son idóneos para la mayoría de los usuarios. Los protectores auditivos de 'tamaño pequeño' o 'grande' están diseñados para usuarios a los que no les sirven los protectores de 'tamaño mediano'.

- Sujete las orejeras con un casco en cada mano, extienda la banda de cabeza tirando de ella y coloque los cascos sobre las orejas con la banda de cabeza en la parte superior de la cabeza.

- Se la fascia per la testa si rompe durante l'uso e la fonte di rumore non può essere disattivata rapidamente, terminare ciò che si sta facendo, fissare gli auricolari alle orecchie con le mani e lasciare l'area il più rapidamente possibile e in sicurezza
- Si consiglia di essere sempre consapevoli del livello di rumore intorno e non rimanere mai in un'area se il livello di rumore è troppo alto
- È responsabilità dell'utente informarsi sui pericoli sull'area di lavoro e selezionare il livello corretto di protezione per le orecchie da utilizzare nell'area stessa
- I protettori auricolari possono essere influenzati negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore

⚠ AVVERTENZA: Nel caso in cui le istruzioni non vengano seguite, la protezione offerta da questa apparecchiatura sarà seriamente compromessa.

Nota: in soggetti sensibili, l'area che viene a contatto con la pelle di chi la indossa può provocare una reazione allergica. In questo caso, lasciare l'area pericolosa e rimuovere i protettori auricolari. Se necessario, consultare un medico.

Valori di attenuazione

la valutazione a singolo numero (SNR) fornisce un valore di attenuazione finale su tutta la gamma di frequenza. Se è necessaria un'attenuazione specifica per un intervallo di frequenza, vedere la tabella seguente. Una figura di attenuazione generale è riportata sotto il grafico per le frequenze basse, medie e alte.

	Frequenza (Hz)							dB
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Attenuazione media	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	
Deviazione standard	3,9	2,8	4,2	5	4,3	4,8	4,2	
Presunta protezione SSV2	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Nota: valore di protezione assunto arrotondato al primo decimale.								
SNR: 21 dB	Basso: 11 dB			Medio: 18 dB			Alta: 26 dB	

Montaggio

⚠ AVVERTENZA: questi protettori auricolari sono di 'Piccola, Media e Grande dimensione'. I protettori auricolari conformi alla norma EN352-1 sono di "medie dimensioni" o "piccole dimensioni" o "grandi dimensioni". I protettori auricolari medi si adattano alla maggior parte degli utenti. I protettori auricolari "piccoli" o "grandi" sono progettati per adattarsi agli utenti per i quali le cuffie "medie" non sono adatte.

- Tenere i protettori auricolari con una cuffia in ogni mano ed estendere la fascia tirando e posizionando le cuffie sopra le orecchie, allontanando i capelli dalle orecchie dove necessario

- Indien de hoofdband breekt tijdens het gebruik en de geluidsbron niet snel kan uitgeschakeld worden, stop dan voorzichtig met wat u aan het doen bent, houd de oorkussens met de handen op uw woorden, en verlaten zone zo snel en zo veilig mogelijk
- Wees steeds aandachtig op het geluidsniveau rondom u en blijft nooit in een zone indien het geluidsniveau niet comfortabel is
- Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de gebruikers om zich op de hoogte te stellen van de gevaren waaraan men blootgesteld kan worden, en om de correcte mate van gehoorbescherming in te schatten die gebruikt moet worden in de gevaarlijke zone
- Deze oorbescherming kan negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische substanties. Indien nodig dient u bijkomende informatie op te vragen bij de producent

⚠ WAARSCHUWING: Indien de in deze instructies vermelde aanbevelingen niet opgevolgd worden, zal de door deze uitrustng geboden bescherming ernstig in het gedrang komen.

Opmerking: Bij sommige, daaraan gevoelige mensen kunnen de zone die contact maakt met de huid een allergische reactie veroorzaken. Indien dat het geval is, verlaat de gevaarlijke zone dan en verwijder de gehoorbeschermers. Raadpleeg indien nodig een arts.

Dempingswaarden

De "Single Number Rating" geeft een einddempingswaarde over het volledige frequentiebereik. Indien u een specifieke demping zoekt voor een frequentiebereik, raadpleeg dan de onderstaande tabel. Een algemene dempingswaarde wordt onder de tabel gegeven voor lage, gemiddelde, en hoge frequenties.

	Frequentie (Hz)							
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Gemiddelde demping	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	dB
Standaardafwijking	3,9	2,8	4,7	5	4,3	4,8	4,7	
Veronderstelde bescherming SSV2	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Opmerking: Veronderstelde Beschermingswaarde, afgerond op 1 decimaal.								
SNR: 21 dB		Laag: 11 dB		Gemiddeld: 18 dB			Hoog: 26 dB	

Pasvorm

⚠ WAARSCHUWING: Deze oorbeschermers kunnen als "Small (klein), Medium (medium), of Large (groot)" beschouwd worden. Gehoorbeschermers die voldoen aan EN352-1 zijn van "normale grootte", "klein," of "groot". Gehoorbescherming van "normale grootte" zijn geschikt voor het merendeel van de mensen. "Kleine" of "grote" gehoorbeschermers zijn ontworpen voor mensen waarvoor de "normale grootte" niet geschikt is.

- Produkt przeznaczony do ochrony słuchu, jednakże nie są odporne na złamania. Nie należy modyfikować tego produktu. Uszkodzone nauszniki zmniejszają poziom ochrony, a co za tym idzie muszą być natychmiast wymienione.
- Jeśli pałak zostanie złamany, zaś źródło hałasu nie będzie mogło być natychmiast wyłączone, należy zaprzestać pracę, zacisnąć dłonie na nausznikach i opuścić obszar tak szybko i bezpiecznie, jak to tylko możliwe
- Zawsze miej świadomość poziomu hałasu wokół siebie i nigdy nie przebywaj w obszarze, jeśli poziom hałasu jest dla Ciebie niekomfortowy.
- Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z zagrożeniami, które mogą wystąpić i wybranie odpowiedniego poziomu ochrony słuchu do stosowania w strefie niebezpiecznej.
- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. W razie konieczności, dodatkowe informacje powinny być odszukane u producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli zalecenia podane w niniejszej instrukcji nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez to urządzenie zostanie poważnie ograniczona.

Uwaga: U podatnych osób obszar, który styka się ze skórą użytkownika, może powodować reakcję alergiczną. W razie wystąpienia takiej reakcji, należy natychmiast opuścić obszar pracy oraz zdjąć nauszniki. Należy zasięgnąć porady lekarza w razie potrzeby.

Tabela tłumienia hałasu

Ocena pojedynczej liczby (SNR) daje końcową wartość tłumienia w całym zakresie częstotliwości. Jeśli potrzebujesz określonego tłumienia dla zakresu częstotliwości, patrz tabela poniżej. Ogólną wartość tłumienia podano poniżej wykresu dla niskich, średnich i wysokich częstotliwości.

	Częstotliwość (Hz)							
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Średnie tłumienie	10,1	11,8	18,9	29,6	30,2	30,1	30,2	dB
Odchylenie standardowe	3,9	2,8	4,7	5	4,3	4,8	4,7	
Zakładana ochrona SSV2	6,2	9	14,2	24,6	25,9	25,3	25,5	
Uwaga: zakładana wartość ochrony zaokrąglona do jednego miejsca po przecinku.								
SNR: 21dB	Niskie: 11 dB			Średni: 18 dB			Wysokie: 26 dB	

Dopasowanie

⚠ OSTRZEŻENIE: Niniejsze nauszniki mają "mały, średni i duży zakres rozmiarowy". Nauszniki zgodne z normą EN352-1 mają „średni” lub „mały” lub „duży” zakres rozmiarowy. Nauszniki o „średnim rozmiarze” pasują do większości użytkowników. Nauszniki o „małym rozmiarze” lub w „dużym rozmiarze” są zaprojektowane tak, aby pasowały do użytkowników, dla których nauszniki o „średnim rozmiarze” nie są odpowiednie.

- Ajuste la altura de las copas deslizando arriba y abajo las barras incluidas en la banda de cabeza hasta conseguir un encaje confortable. La banda de cabeza deberá reposar en la parte superior de la cabeza para sostener los auriculares e impedir que se deslicen.
- Ajuste la banda si es necesario para ajustar las orejeras en una posición correcta y segura. Asegúrese de las orejeras estén colocadas de forma correcta antes de entrar en el área con niveles de ruido excesivos.

Mantenimiento

- Las orejeras y en especial las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y, por consiguiente, deben revisarse con frecuencia para determinar si presentan grietas y fugas

Limpieza

- Las orejeras deben guardarse en un entorno limpio y seco, protegido de la luz solar directa.
- Las orejeras deben desinfectarse cada 3 meses. Cualquier parte de este producto que entre en contacto con el usuario debe desinfectarse.
- Limpíela con agua enjabonada templada y séquela con un paño suave. No limpie este producto con materiales abrasivos, disolventes orgánicos o alcohol.

Contacto

Fabricante: Toolstream Ltd.
Declaración de conformidad disponible en www.silverlinetools.com
Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

Dirección (RU): Toolstream Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido
Organismo autorizado: SATRA, SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido.
Número de organismo autorizado: 0321

Dirección (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Países Bajos.
Organismo notificado: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Francia.
Número de organismo notificado: 2754

- Regola l'altezza delle cuffie facendo scorrere verso l'alto o verso il basso le barre sull'archetto fino a ottenere una posizione confortevole. L'archetto deve essere appoggiato sulla parte superiore della testa per sostenere gli auricolari e impedire lo scivolamento
- Se necessario, la pressione dei protettori auricolari sulla testa può essere ulteriormente regolata piegando la fascia per garantire una buona tenuta al rumore. Assicurarsi che i protettori auricolari siano comodi prima di entrare in un'area con rumore eccessivo

Manutenzione

- I protettori auricolari e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite

Pulizia

- I protettori auricolari devono essere conservate in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta
- I protettori auricolari devono essere disinfettati ogni 3 mesi. Qualsiasi parte che viene a contatto con l'utilizzatore deve essere disinfettata
- Pulire con acqua calda saponata e asciugare con un panno morbido Non pulire con materiali abrasivi, solventi organici o alcool

Contacti

Produttore legale: Toolstream Ltd.
Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.silverlinetools.com

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito
Organismo autorizzato: SATRA, SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Regno Unito
Numero dell'organismo autorizzato: 0321

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Paesi Bassi
Organismo notificato: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Francia
Numero dell'organismo notificato: 2754

- Neem de gehoorbeschermers vast met één oorkussen in elke hand, en verleng de hoofdband door aan de kussens te trekken, en dit tot ze allebei over de oren aangebracht zijn, waarbij haar indien nodig van de oren verwijderd moet worden
- Verstel de hoog te van de oorkussens door ze op een neer te schrijven op de stangen van de hoofdband tot ze comfortabel zitten. De hoofdband moet bovenop het hoofd te rusten om steun te bieden voor de oorstukken, en moet het wegglijden voorkomen
- Indien nodig, kan de druk van de gehoorbescherming op het hoofd verder aangepast worden door de hoofdband enigszins te buigen om een goede en efficiënte geluidsfichting te realiseren. Zorg ervoor dat de gehoorbescherming op comfortabele wijze aangebracht is alvorens een zone te betreden waar veel lawaai heerst

Onderhoud

- Gehoorbeschermers, en in het bijzonder kussen, kunnen slijten en achteruitgaan tijdens het gebruik, en men dient ze dan ook regelmatig te controleren op eventuele scheuren en lekken.

Schoonmaken

- De gehoorbeschermers moeten worden opgeborgen in een schone en droge omgeving, beschermd tegen rechtstreeks invallend zonlicht.
- Gehoorbeschermers moeten om de drie maanden ontsmet worden. Alle onderdelen die in aanraking komen met de drager moeten ontsmet worden
- Reinig de beschermers met warm sop en droeg ze af met een zachte doek. Reinig de beschermers niet met schuurmiddelen, organische oplosmiddelen, of alcohol.

Contact

Juridische fabrikant: Toolstream Ltd
Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading